

Noe Valley Branch Library Grand Re-opening  
Saturday, March 8, 2008

## Noe Valley 圖書館全新面貌開放

【明報記者柴亞敏報道】三藩市選民 2000 年通過的 1 億 600 萬元公債提案為本市圖書館重建注入了資金來源。經過兩年，昨日 Noe Valley 圖書館終以全新面貌，重新開放。

位於 Jersey 街 451 號的 Noe Valley 圖書館始建於 1916 年，這幢歷史性建築物仍維持原貌，並加設新設施，包括新電腦與免費無線上網服務，昨重開儀式場面熱鬧，吸引上百名市民參加。州參、眾議員米格頓與里諾，Noe Valley 區市參事杜夫

迪與其女兒，市圖書館館長哈瑞拉（Luis Herrera）、一身運動服的市長紐森和財務官何世豪等，主持剪綵儀式。

整個項目花費 570 萬元。館長哈瑞拉介紹，1 億 600 萬元的公債包括 24 座圖書館的維修重建項目，迄今已有 8 座圖書館裝修後重開服務，包括 Excelsior 圖書館、West Portal 圖書館、日落區圖書館、Glen Park 圖書館、米慎灣圖書館、馬連納圖書館，及西增區。

圖書館的重開還得到「圖書館之

友」的幫助，他們捐出了 50 萬元，才有了內部新的設備與座椅用品，與容貌一新的外表互相配合。

杜夫迪強調，圖書館不但有圖書館功能，還是鄰居聚會、開會的地方，是社區一部分；因此很感謝視為該區一部分的圖書館重新開張。

米格頓也大談書籍的重要性。她指，儘管現今科技發達，有聲效圖書面世，但傳統的書本閱讀仍扮演重要角色，是學習補充心靈的場所。下一個 Bernal Heights 圖書館會在本月 9 日關閉，進行重修。